

ST. FERDINAND CHURCH

5900 W. Barry Avenue, Chicago, IL 60634

(773) 622-5900

www.stferdinandchicago.org



AUGUST

10

2025

WELCOME!

MASS in ENGLISH:

Monday — Thursday

8am & 12 Noon

FRIDAY:

8:15AM & 12 Noon

Saturday:

8am & 5pm (Vigil)

Sundays:

8:30am, 11:30am & 5pm

MSZA ŚW. PO POLSKU

Poniedziałek — piątek:

7pm

SOBOTA: 7AM

Pierwsza sobota: 8pm

Niedziela: 7am, 10am,

3pm, 7pm

CONFESSIONS

30 min. before every Mass
when priest is available

Spowiedź

30 min. przed każdą
Mszą św.

PARISH OFFICE HOURS:

Monday — Friday

8:30am — 5pm

LUNCH BREAK 12PM —

12:30PM

Saturday

9am — 12pm

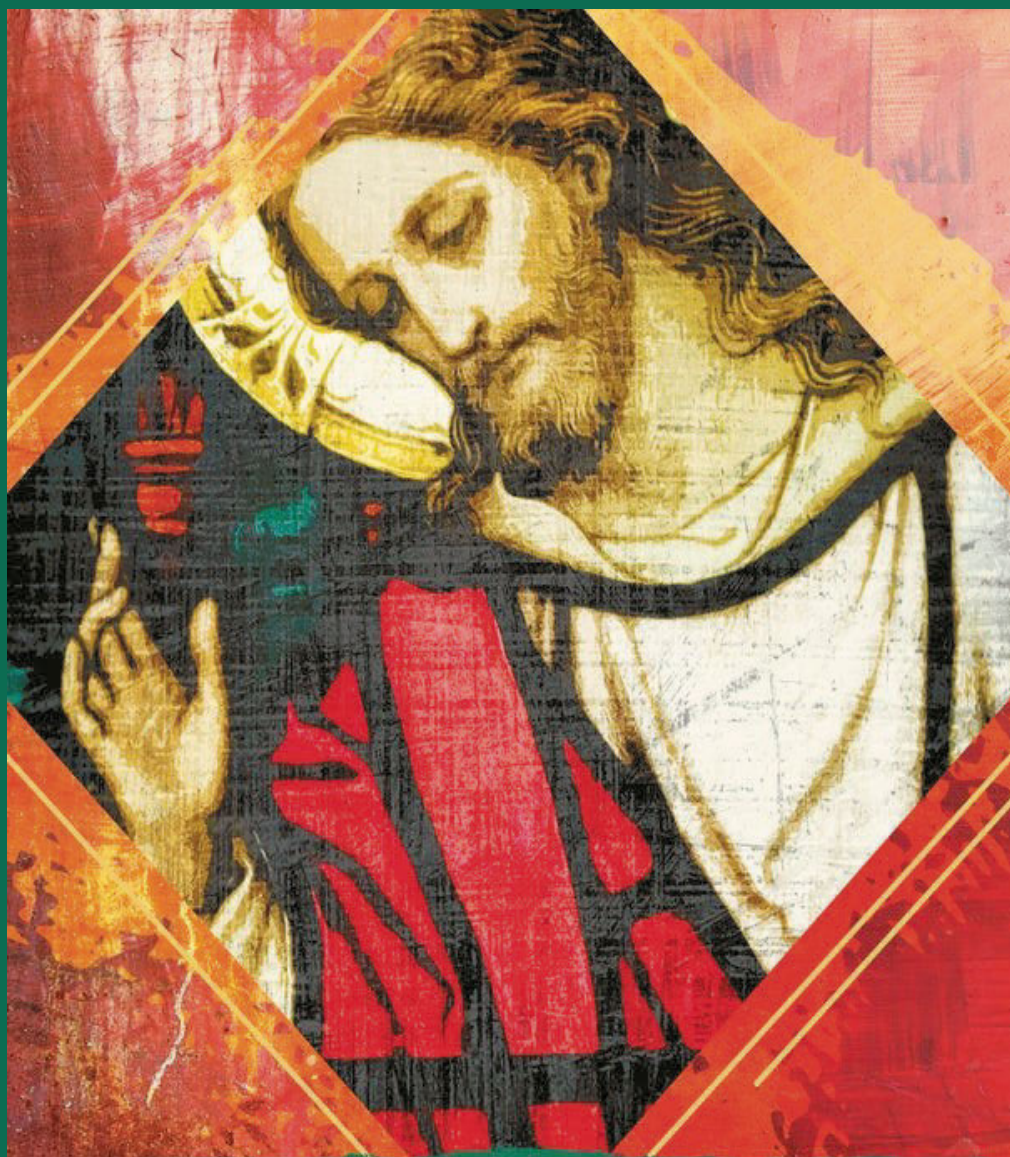
Sunday: Closed

HABLAMOS ESPANOL

En Jueves y martes

9am — 3pm and

5pm — 7pm



19TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

“For at an hour you do not expect,
the Son of Man will come.” - Lk 12:40

MASS INTENTIONS



Monday – August 11 – St. Clare

8:00 am – † Mary A. Dunlavy

Successful surgery & Healing for Angelica Salto & Rodrigo Fuerte

† Gina Milani Macejak – 13th anniv. of death rq. Family

12:00pm – † Carol Marino

7:00 pm – Mass in Polish

Tuesday – August 12 – St. Jane Frances de Chantal

8:00am – Successful surgery & Healing for Angelica Salto & Rodrigo Fuerte

12:00pm – Mass in English

7:00pm – Mass in Polish

Wednesday – August 13 – Sts. Pontian, Pope & Hippolytus

8:00 am – Successful surgery & Healing for Angelica Salto & Rodrigo Fuerte

† 16th anniversary of death of Sophie Matiassek

12:00pm – Mass in English

7:00pm – Mass in Polish

Thursday – August 14 – St Maximillian Kolbe

8:00 am – Successful surgery & Healing for Angelica Salto & Rodrigo Fuerte

Mater Christi Rosary Guild for Mothers & Fathers

† Death anniversary of Leonardo Duran rq. Family

12:00pm – Birthday blessings for Jodie Baluyot

7:00pm – Mass in Polish

Friday – August 15 – The Assumption of the BVM

8:15 am – Successful surgery & Healing for Angelica Salto & Rodrigo Fuerte

† Anthony Rocco Scavone, Jr.

† Aurelia & Libardo Villalon Sr.

9:30 am – Mass in Polish

12:00 pm – Mass in English

5:00 pm – Mass in English

7:00 pm – Mass in Polish

8:00 pm – Mass in Spanish (Chapel)

Saturday – August 16 - St. Stephen

7:00 am – Mass in Polish

8:00 am – Successful surgery & Healing for Angelica Salto & Rodrigo Fuerte

Birthday blessings for Manuel Arcangel

5:0pm – Mass in English

Sunday – August 17

7:00 am – Mass in Polish

8:30 am – Successful surgery & Healing for Angelica Salto & Rodrigo Fuerte

† Marcus M. Beckler rq. Family

† Domonic & † Ligia Caltagirone

† Souls in Purgatory

10:00 am – Za wstawiennictwem MB Nieustającej Pomocy, prośba o potrzebne łaski i zdrowie dla Krystyny

11:30 am – Thanksgiving blessings for Nathalyn & Michael Ancheta

3:00 pm – Mass in Polish

5:00 pm – Mass in English

7:00 pm – Mass in Polish

THE SANCTUARY LAMPS THIS WEEK ARE LIT FOR:



† Andrzej Garczyński

† Anna Garczyńska



MARRIAGE BANNS:

I Artur W. Cius & Aleksandra Hejnar

CONGRATULATIONS AND BEST WISHES TO THE COUPLES MARRIED IN OUR CHURCH LAST WEEK

Philip Kaluza & Angelica Lakomy

REST IN PEACE

† Anna Topor

REMEMBER IN PRAYER

As members of the parish faith community, it is our responsibility to remember both in concrete and spiritual ways those who cannot celebrate with us each week because they are ill. Those who are sick in turn, remember all of us.

Alterson Barbara
Bauer Teri
Biancalana Irene
Bergen Yette
Bergen Jayden
Brown John
Caltagirone John
Carsello Heather
Colamonico Frank
Del Vechio Violet
Di Vincenzo Katherine
Donohue Aleksandra
Frei John
Gawlik Alina
Goralczyk Wladyslawa
Gruber Magdalena
Guzzetta Rose
Hernandez Martin
Hotcaveg Betty
Jurczykowski Brianna
Jurczykowski Jessica
Kaashoek Cathy
Kwiecien Zbigniew

Lagos Liliana
McFarlin Barbara
McFarlin Timothy
Miceli Carmen
Moore Robert
Mora Family
Moris Molly
Naggo Laura
Nykiel John
Ortega Dario Ostria
Paterson Scott
Perez Graciela
Peshek Maria
Peters Phillis
Segopva Veronica
Starczek Stanislaw
Steiser Neville
Swanson Julia
Szymanski Martin
Tabor Declan
Wagy Magan

PLEASE PRAY FOR THOSE SERVING IN THE MILITARY

SA Andrew Rios and Konrad Kulon



If you have a loved one serving in the military, please contact the rectory office to give us the name of the soldier, so the whole parish can pray for your loved one .

OUR STEWARDSHIP OF TREASURE



As we continue to serve the needs of our parish community,
your ongoing financial support is deeply appreciated.
You may mail your offering to the parish, drop it off in the secure
mail slot at the parish office, or give online by visiting:

www.stferdinandchicago.org

Thank you for your generosity and for being part of our
parish family.

July 27th — \$8,239

Building and Maintenance — \$4,874

May God bless you for your generosity!

Thank You — Bóg zapłać

Gracias — Salamat!

PLEASE REMEMBER ST. FERDINAND PARISH
IN YOUR WILL.

LECTORS AND EUCHARISTIC MINISTERS SCHEDULE:

August 9th & 10th

Sat. 5:00PM Vigil	L - E. Delone EM - H. Palumbo, Sr. Boguslawa
Sun. 8:30AM	L - P. Holod EM - R. Pasko, A. Groeper, D. Camara
11:30AM	L — J. Zarate EM.—J. Zarate, S. Kass, M. Medina
5:00PM	L - J. Portlanger EM- C. Trujillo, J. Portlanger

August 16th & 17th

Sat. 5:00PM Vigil	L - E. Delone EM — H. Palumbo, Sr. Boguslawa
Sun. 8:30 AM	L - S. Pasko, R. Pasko EM - S. Pasko, R. Pasko
11:30AM	L — E. Camara EM- E. Camara, D. Camara S. Kass
5:00 PM	L — J. Portlanger EM- C. Trujillo, J. Portlanger

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Dt 10:12-22/Ps 148:1-2, 11-12, 13, 14/Mt 17:22-27
Tuesday:	Dt 31:1-8/Dt 32:3-4ab, 7, 8, 9 and 12/ Mt 18:1-5, 10, 12-14
Wednesday:	Dt 34:1-12/Ps 66:1-3a, 5 and 8, 16-17/Mt 18:15-20
Thursday:	Jos 3:7-10a, 11, 13-17/Ps 114:1-2, 3-4, 5-6/ Mt 18:21—19:1
Friday:	Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab/Ps 45:10, 11, 12, 16/1 Cor 15:20-27/Lk 1:39-56
Saturday:	Jos 24:14-29/Ps 16:1-2a and 5, 7-8, 11/Mt 19:13-15



PARISH CALENDAR FOR THIS WEEK:



Monday, August 11

9:00am – 11:00am – Food Pantry - Convent
6:30pm – 8:30PM - Cub Scouts Pack 3051 – Convent
6:30pm – 8:30pm – Troop#51 – JTC
7:00pm – 9:00pm – Polish Group Zumba – Gym

Tuesday, August 12

5:30pm – 8:00pm – Phlebotomy – Canning Hall
7:00pm – 10:00pm – Polonia Dance Group - JTC
8:00pm – 10:00pm – Volleyball Group – Gym

Wednesday, August 13

8:00am – 9:00am – SFS Mass - Chapel
1:00pm – 4:00pm – Legion of Mary – Convent
5:00pm – 6:00pm – Filipino Prayer – Church
6:30pm – 8:30pm - Cub Scouts – Convent
6:30pm – 8:30pm – Bible Study/Spanish – Rectory
7:00pm – 8:00pm – Polish Group Zumba - JTC
7:30pm – 9:30pm – Volleyball Group- Gym

Thursday, August 14

8:30am – 9:30am – Legion of Mary – Adoration Church
5:pm – 6:30pm – SFS School supply/Activity Center, School
5:30pm – 8:00pm – Phlebotomy – Canning Hall
6:00pm – 9:00pm – Girls Scouts – Convent
6:00pm – 9:00pm – Cub Scouts Pack 3051 - JTC
7:00pm – 9:00pm –Guadalupano Group – Rector15

Friday, August 15

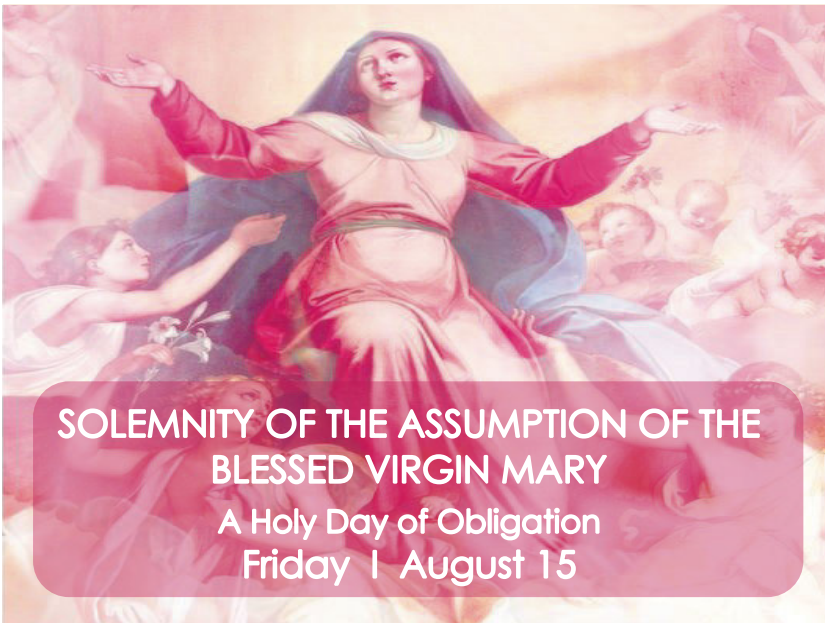
9:00am – 12:00pm – Legion of Mary – Convent
10:30am – 1:30pm -Legion of Mary – Convent
5:00pm – 6:00pm - Black Nazarene – Church
6:00pm – 8:00pm – Youth Group – Rectory
7:00pm – 9:00pm – SPRED – Convent
7:30pm – 9:30pm – Volleyball Group- Gym
8:00pm – 11:00pm - Collegium Cantorum - Chapel

Saturday, August 16

5:00pm – 7:00pm – Basketball Altar Boys – Gym
7:00pm – 9:00pm – AA Meeting – Convent

Sunday, August 17

2:00pm – 5:00pm – Legion of Mary - Curia - Convent
6:00pm – 8:00pm – Sunday Volleyball - Gym



**SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION OF THE
BLESSED VIRGIN MARY**
A Holy Day of Obligation
Friday | August 15

Each year on August 15, the Church celebrates the Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary, one of the greatest Marian feasts and a Holy Day of Obligation. On this day, we remember and honor the moment when Mary, at the end of her earthly life, was assumed body and soul into heavenly glory.

A Sign of Hope and Promise

The Assumption is not only about Mary's unique privilege, it is also about our future in Christ. Mary's assumption is a sign of what is to come for all the faithful. Because she shared so closely in the sufferings and mission of her Son, she was the first to share fully in His Resurrection. Her Assumption reminds us that we, too, are called to eternal life and destined for heaven if we remain faithful.

A Dogma of Faith

The Assumption was formally defined as a dogma of the Catholic faith by Pope Pius XII in 1950, though it had been widely believed and celebrated by Christians since the early centuries of the Church. The dogma proclaims that the Immaculate Mother of God, "having completed the course of her earthly life, was assumed body and soul into heavenly glory."

Why It Matters Today

In a world that often downplays the sacredness of the human body or the reality of eternal life, the Assumption calls us back to what we believe as Christians: that our bodies are temples of the Holy Spirit, and that death is not the end, but a doorway to new life. Mary goes before us, pointing the way to heaven with the tenderness of a mother and the strength of a faithful disciple.

Mass Times:

8:15am — English
9:30am — Polish
12:00pm — English
5:00pm — English
7:00pm — Polish
8:00pm — Spanish (Chapel)

What Is a Holy Day of Obligation?

In the Catholic Church, a Holy Day of Obligation is a special feast day on which the faithful are required to attend Mass, just as they are on Sundays. These days highlight key events in the life of Jesus, the Blessed Virgin Mary, and the saints, and are meant to deepen our faith

SAINTS OF THE WEEK:

Saint Clare of Assisi

Feast Day: August 11

On August 11, the Church celebrates the feast of St. Clare of Assisi, a woman of deep faith, courage, and humility. Born into a noble family in 1194, Clare gave up wealth and comfort to follow in the footsteps of St. Francis of Assisi, embracing a life of poverty, prayer, and service.



She founded the Order of Poor Ladies, later known as the Poor Clares, and became the first woman in the Church to write a Rule of Life for her community. Clare's life was marked by a deep love for Christ in the Eu-

charist, radical simplicity, and unwavering trust in God's providence. One of the most well-known stories from her life tells how she held up the Blessed Sacrament in a monstrance to ward off invaders threatening her convent, and the attackers fled. For this reason, she is also considered a patroness of Eucharistic adoration. St. Clare is the patron saint of television, eye disorders, and those seeking clarity and simplicity of heart.

May her life inspire us to trust fully in God and find joy in living simply and faithfully.

Saint Maximilian Maria Kolbe

Feast Day: August 14

St. Maximilian Kolbe was a Polish Franciscan priest who gave his life in an act of heroic love



during World War II. Arrested by the Nazis and sent to Auschwitz, he volunteered to die in place of another

prisoner, a husband and father. Known as the "Martyr of Charity," St. Maximilian lived a life of deep devotion to the Blessed Virgin Mary and was a powerful promoter of the faith through writing and media. He founded the Militia Immaculatae, encouraging others to consecrate themselves to Mary and bring Christ to the world. Pope St. John Paul II canonized him in 1982 and declared him a martyr of love. St. Maximilian's courage, faith, and sacrificial love continue to inspire people around the world to live with trust in God and love for others.



October 19 at 9:00am - **Run with the Nuns** is a race through the natural hills and picturesque scenery of Mount Assisi and the Mount Assisi Convent in Lemont. This challenging all-terrain course features a variety of sur-

faces from asphalt to grass. Runners and walkers are welcome! All participants receive a medal and dry fit shirt. \$50.00 adults. \$20.00 for children 12 and under who walk or run with a parent. To register, visit : runwiththenuns.org.

Tolton Pilgrimage to Quincy, IL – August 22-24

Join the Tolton Spirituality Center and retired Chicago Auxiliary Bishop and Tolton Postulator Joseph N. Perry on a Tolton pilgrimage to Quincy, IL, August 22-24.

It will be a weekend of spiritual renewal, hope, and prayer for Venerable Augustus Tolton's cause for canonization. Limited seats available until 5 p.m., Aug. 11. Transportation: \$150 per person covers transportation from Chicago to Quincy and back as well as all pilgrimage stops, including in Missouri. Contact Antionette Thomas at ataylor-thomas@archchicago.org with questions.



**GOLDEN
50
JUBILEE**
Cardinal Blase J. Cupich

You are cordially invited to the

GOLDEN JUBILEE ANNIVERSARY MASS

honoring the 50th anniversary
of the priestly ordination of

Cardinal Blase J. Cupich
Archbishop of Chicago

Saturday, August 16, 2025 | 5:15 p.m.

Holy Name Cathedral
735 North State Street, Chicago

Limited free parking available at One Chicago,
14 West Superior Street.

To reserve your space please scan QR code.



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



ADULT CONFIRMATION Fall 2025

The Adult Confirmation Process of the Archdiocese of Chicago is a pre-sacramental program for adults (18 and older) who have already received the Catholic sacrament of Baptism and First Holy Communion and are seeking to receive the sacrament of Confirmation.

Adults who have not received the Catholic sacraments of Baptism and First Holy Communion should contact their local parish to join the OCIA process.

The Adult Confirmation sessions are offered on Zoom in English and Spanish (**Flyer**).

Preparation Class Dates

Wednesdays: September 17, 24, October 1, 8, 15, 22, 29, November 5, 19. | 7 – 9 p.m.

English Adult Confirmation Mass

To Be Announced.

Registration Process

1. Registration opens on June 20, 2025
2. **Register here** or by scanning the QR code
3. Pay \$100 fee (due at the time of registration)
4. Registration closes September 5, 2025 at 6 p.m.
5. You will receive the Zoom meeting link the week classes start.

For more information, please **visit our website**.

For questions, please email

adultconfirmation@archchicago.org, or call 312.534.8351



LABOR DAY WEEKEND 2025 RAIN OR SHINE
AUGUST 29 – SEPTEMBER 1

TASTE OF POLONIA FESTIVAL 2025

HOLY MASS SUNDAY 11AM

**4 DAYS - 3 STAGES - OVER 50 PERFORMERS
FUN FOR THE ENTIRE FAMILY**

THE BEST ENTERTAINMENT – CLASSIC POLISH FOOD & BEER
40+ MERCHANTS – CARNIVAL CORNER – KIDS ZONE



COPERNICUS CENTER,
5216 W LAWRENCE AVE, CHICAGO

WWW.TOPCHICAGO.ORG

St. Ferdinand School's



**EXPERIENCE THE
ST. FERDINAND
DIFFERENCE!**

**CALL FOR MORE
INFORMATION:
(773) 622-3022**

**THURS., AUG 14:
SCHOOL SUPPLY
DROP-OFF
& NEW FAMILY
ORIENTATION
5:00-6:30 PM**

*Stay tuned
for
more details!*

Back to SCHOOL

EVENTS

**SAVE
THE DATES!**

**MON., AUG 18:
FIRST DAY OF SCHOOL
7:45-1130 AM
-and-
"BOO HOO or YAHOO!"
Donuts and Coffee
8:00 AM - 9:30 AM**



**WED., AUG 20:
BACK-TO-
SCHOOL/PARENT
NIGHT
6:00 PM Chapel &
Classrooms**

PARENTS
The Information You Need!

NEWS FROM RELIGIOUS EDUCATION AND SPANISH MINISTRY



LAS PRÓXIMAS MISAS EN ESPAÑOL SERÁN:

Agosto 15 a las 8:00 pm en la capilla.

Invitado especial P. Andres Beltran

Septiembre 7 a la 1:00 pm en la Iglesia

Religious Education Program Clases de Catesismo

Registration Open for 2025-2026

Communion: Prepare to receive the Holy Eucharist

Confirmation: Confirm our Baptismal

OCIA: Order of Christian Initiation of Adults By which one is initiated-baptize, confirmed and receives the Eucharist

Clases Begin September 14, 2025 / Las clases comienzan el 14 de septiembre

Sundays from 9:25 am to 11:25am follow by the Mass at 11:30am / las clases son los Domingos de 9 :25 am a las 11:25 seguida de la misa.

Si necesita ayuda con su **Quinceañera** podemos ayudarle. !!!!!

For more information contact / para mas information

Xochilt Aleman DRE at 773-622-3022 ext. 365

Text "**Sacrament**" at **872-216-0434** for more info

xaleman@saintferdinand.org or stop by the rectory

Hablo español



Follow us!!!



We are looking for Catechists!!!

If you are interested on be a volunteer please text "Volunter" to: 872-216-0434

"Go therefore and make disciples of all nations"

Mt: 28:19

Te gustaria ser Catequista!! o voluntario si estas interesado manda un texto con la palabra "Voluntario" al 872-216-0434

"Por tanto, id, y haced discipulos a todas las naciones"

(Mt.28:19)

GROWING

WITH THE *Gospel* CYCLE C



COLOR

Read the Gospel of the week and color the image.



PUZZLE

Unscramble words from today's Gospel:

ready	master	home
lamps	night	thief
servants	morning	coming

reday

r e a d y

cmonig

hmeo

nithg

srevnast

thefi

mronnig

msatre

lmasp



MISSION

Every day I will read, play, and listen to things that make God happy.



GOSPEL

One day Jesus will come back from heaven. He could come back any day now - nobody knows when. So, you and I need to be ready. Put God first in your life. Love God with your whole heart. Live every day in a way that will make Jesus smile. Be ready to go to heaven!



PRAYER

Dear God, help me to stay close to Jesus.



DRAW

Draw a picture of Jesus coming back in the clouds.



15 SIERPNIA / UROCZYSTOŚĆ WNIEBOWZIECIA NAJŚWIĘTSZEJ MARYI PANNY Święto Obowiązkowe

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH:

8:15am — w j. angielskim
9:30am — w j. polskim
12:00pm — w j. angielskim
5:00PM — w j. angielskim
7:00pm — w j. polskim
8:00pm — w j. hiszpańskim (kaplica)

W dniu 15 sierpnia obchodzimy Uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny, nazywaną także Świętem Matki Boskiej Zielnej (w Polsce) bądź Matki Boskiej Korzennej (w Czechach). Uroczystość ta obchodzona jest w Kościele od V wieku - na początku występowała pod nazwą Zaśnięcie lub Przejście Najświętszej Maryi Panny, dopiero w VII wieku w Kościele Rzymskokatolickim upowszechniła się obecna nazwa. Jest to najstarsza uroczystość maryjna i wywodzi się z przeświadczenia, że Maryja nie umarła jak zwykły człowiek, lecz została wzięta do nieba, co było nagrodą za życie wierne Bogu. W krajach europejskich i w Polsce czci się Matkę Boską Wniebowziętą jako patronkę ziemi i jej bujnej roślinności. Z tą maryjną uroczystością związana jest starożytna tradycja liturgiczna, oddająca hołd Maryi wraz z poświęceniem na Jej cześć leczniczych ziół.

Od IX wieku w święto Wniebowzięcia składa się Maryi ofiary płodów ziemi: zioła, warzywa, owoce i kwiaty, które symbolizują Jej duchową pełnię, jako "najdorodniejszego ziemskiego owocu" i „najpiękniejszego kwiatu ludzkości”.

W polskiej tradycji ludowej uroczystość w Święto Matki Bożej Zielnej liczne sanktuaria maryjne, kościoły i kaplice, wypełniają się przybyłymi wiernymi i pielgrzymami, którzy przynoszą do poświęcenia wianki zielne, bukiety kwiatów, kłosy zbóż i owoce, w szczególności w regionach wiejskich. Kiedyś ten zwyczaj był bardzo popularny, ponieważ wierzono, że pobłogosławione rzeczy nabierają mocy

NOWENNA PRZED UROCZYSTOŚCIĄ NAJŚWIĘTSZEJ MARYI PANNY CZĘSTOCHOWSKIEJ

Koła Żywego Różańca zapraszają wszystkich do wzięcia udziału w 9-dniowej Nowennie i tym samym uczczenia Święta Matki Bożej Częstochowskiej. **Nowenna rozpocznie się 17 sierpnia, po Mszy św. wieczornej.** W tygodniu Nowenna będzie odprowadzana po Mszy św. o godz. 7:00 wieczorem, w sobotę po Mszy św. o godz. 7 rano, a w niedzielę o godz. 7:00 wieczorem.

Z tej okazji Koła Różańcowe zapraszają również na Mszę św. odpustową z procesją oraz odpust. **Msza św. odpustowa zostanie odprowadzona w niedzielę 24 sierpnia o godzinie 10:00 rano dwujęzyczna.** Procesja wyruszy z Kościoła bezpośrednio po Mszy św. Po procesji zapraszamy wszystkich serdecznie na odpust do szkolnych ogrodów i kafeterii. 26 sierpnia obchodzona jest uroczystość Najświętszej Maryi Panny Częstochowskiej. Ma ona przede wszystkim charakter dziękczynienia za szczególną rolę Maryi w dziejach całego narodu, jest też wyrazem czci dla jasnogórskiego obrazu Maryi.



24 sierpnia 2025r.

10.00AM — MSZA ŚW.
(DWUJĘZyczna) Z PROCESJĄ
PIKNIK BEZPOŚREDNIO PO
ZAKOŃCZENIU MSZY ŚW.

PARAFIA ŚW. FERDYNANDA I KOŁA ŻYWEGO RÓŻAŃCA
ZAPRASZAJĄ NA

ODPUST MATKI BOSKIEJ
CZĘSTOCHOWSKIEJ



W PROGRAMIE WSPÓLNA
MODLITWA, PYSZNE JEDZENIE I
WSPANIAŁE ZABAWY DLA DZIECI!

5900 W. Barry, Chicago, IL
www.stferdinandchicago.org



Koło Podhalan i Miłośników Tatr przy Parafii Św. Ferdynanda organizuje pielgrzymkę:

„Wielki Odpust Podhalański” Munster, Indiana 17 sierpnia 2025

Wyjazd z parkingu Parafii o godzinie 9-tej, planowany powrót o godzinie 18-tej. Cena uczestnictwa: \$40.00 od osoby (przejazd luksusowym autokarem).

Warto uczestniczyć i zobaczyć, jak górale z wielką wiarą i miłością oddają cześć swojej patronce pięknym śpiewem i modlitwą – Matce Bożej Ludzimińskiej, Gaździnie Podhala.

Przy tej okazji możesz również zasmakować prawdziwego, domowego, góralskiego jadła, pięknej muzyki i tańców zespołów góralskich.



Zabieramy wszystkich, którzy chcą tam jechać i wspólnie spędzić czas z góralami w pięknych ogrodach Ojców Karmelitów Bosych w Munster, Indiana.

Po rezerwację i informację prosimy dzwonić:
Anna B. - 773 733 6844,
Anna C. - 773 750 7856,
Anna M. - 773 330 4822

Zapraszamy serdecznie wszystkich do wyjazdu



NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE — 13 sierpnia o godz. 7pm

Zapraszamy na Nabożeństwo Fatimskie połączone z procesją różańcową wokół kościoła, które zostanie odprawione w 13 sierpnia o godz. 7:00 wieczorem.

Dlaczego 13. dnia miesiąca?

Nabożeństwa fatimskie odprawiane są 13. dnia każdego miesiąca od maja do października na pamiątkę objawień Matki Bożej w Fatimie w 1917 roku. To właśnie 13. dnia każdego z tych miesięcy Maryja ukazywała się trójce pastuszkom, przekazując orędzie modlitwy, pokuty i nawrócenia.

Uczestnictwo w nabożeństwie fatimskim jest wyrazem naszej odpowiedzi na prośbę Maryi o modlitwę różańcową i zadośćuczynienie za grzechy świata.




Taste of Polonia 2025

LABOR DAY WEEKEND
29 SIERPNIA – 1 WRZEŚNIA


KAMIL BEDNAREK
 koncert
 biletowany


VOO VOO


Adam Van Bendler


 Stand Up Polska:
Maciej Adamczyk


VOX


 Stand Up Polska:
Cezary Jurkiewicz


TABU

Copernicus Center
5216 W Lawrence Ave, Chicago

Msza Św. - Niedziela 11 a.m. w teatrze

4 dni - Ponad 50 wykonawców - Niezależnie od pogody
Wspaniała rozrywka dla całej rodziny - Strefa dla dzieci

WWW.TOPCHICAGO.ORG



SHORT STAFFED?
Place an ad here to find new local talent for your business.



CALL 800-950-9952

FREE AD DESIGN
with purchase of this space

CALL 800-950-9952

ILLINOIS CANCER SPECIALISTS
Our Only Care Is You
773.774.0042
Working Towards a Cure



Specializing In Cancer And Blood Disorders

GOGASTRO
COLONOSCOPY & ENDOSCOPY CLINIC
- Colon Cancer Screening
- Abdominal Pain
- Colitis

Call 773.871.4600 or Scan QR for Appointment



www.gogastrochicago.com

OLIVERA
WEIGHT LOSS
GLP-1 MEDICATIONS & SUPPLEMENTS
- Semaglutide Injections
- Phentermine
- Vitamin Boosters
- B12 Injections

Call 773.327.6624 or Scan QR for Appointment



www.olivera.com

Mention this ad to get a gift
Hablamos Español! ARTURO OLIVERA, M.D., A.G.A.F.
3004 N Ashland Ave. • Chicago, IL 60657

Community Savings Bank
Traditional, online & mobile banking
4801 West Belmont Ave. • 773-685-5300
www.communitysavingsbank.bank




MENARD DENTAL CENTER
2752 N MENARD AVE.
(AT DIVERSEY BETWEEN AUSTIN & CENTRAL)
DR. LEONARD A. TRAGAS
ST. FERDINAND ALUMNI
(773) 637-1200



IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!
STARTING AT \$19.95/mo.
✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert
CALL NOW! 800.809.3570 • md-medalert.com



Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates



Potrzebujesz ubezpieczenie na auto, dom, życie lub biznes?
Zadzwoń do Emilii po darmową wycenę
847-585-2484.
David Oberwise
1403 W Schaumburg Rd
Schaumburg IL 60194

DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?
Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.
Visit lpicommunities.com



OUR COMMUNITY NEWSLETTER
6TH ANNUAL EDITION

LeafGuard®
is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*
• Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
• Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
• Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment



ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.™

Belmont Funeral Home
7120 W. Belmont Ave. **773-286-2500**
Cremation Services Available *Mowimy Po Polsku*
Pre-Arranged Funerals **Family Owned & Operated**
NUZZO SEWER & PLUMBING INC.
708-456-7300 **Power Rodding 773-625-6280**
All Sewer & Plumbing Repairs & Installation
Specializing in Flood Control • Correcting Low Water Pressure
Video Sewer & Locating Service
www.nuzzoplumbing.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!
\$99 Installation*
Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate
*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



LeafGuard®
is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*
• Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
• Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
• Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment



ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.™

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!
CONTACT ME DJ Cruz
dcruz@4LPi.com
(800) 950-9952 x2030

Anthony's HEATING & COOLING INC.
Summer Special - \$79.95
Furnace or Central Air
16 pt. Clean & Tune
NEW CENTRAL AIR
Starting at \$2,895!

FINANCIAL EDUCATION
Saturdays 6:00pm to 7:00 pm
ST. FERDINAND CONVENT
5936 W. Barry Ave., Chicago
Call: SHARLEAN MAGNO (331) 250-1001
KEN MAGNO (331) 980-3077
Topics: Increase Cash Flow, Debt Management, Emergency Fund, Proper Protection, Savings & Wealth, Asset Accumulation, College Funding, Retirement Planning, Investment Options, Estate Preservation, Tax Advantages...and more!

Pietryka Funeral Home
5734-40 W. Diversey **773-889-0115**
Fullerton Funeral Home
5735 W. Fullerton **773-237-6400**
We Buy Your Car - Any Condition
Best Prices in the City!
24/7 We Pay Cash!
773-699-0302 - English
708-800-2284 Mowimy Po Polsku



catholicmatch®
Illinois
CatholicMatch.com/IL



Senior/Veteran Discounts
24 Hour Service
MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED
773-237-5724
BEST FRIENDS CLEANING SERVICE
Ask for Brenda
Call or Text 773-282-6900
Call for Residential or Commercial
"Parishioners Discounts"

"Our Family is with You, When Your Family Needs Us the Most"
SHELDON-GOGLIN-KAMINSKI
FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES
"Serving Your Community for Over 150 Years"
MARK A. KAMINSKI, SR., Owner & Funeral Director
BOGUSLAW GAL, Manager & Funeral Director
Tradycja i Obsługa Polska
5935 W. Belmont Avenue • Chicago, IL 60634 • 773.237.4404
www.kaminskifamilyfuneralhomes.com





ST. FERDINAND PARISH

Phone: (773) 622-5900

www.stferdinandchicago.org

PARISH STAFF

Rev. Peter Gnoinski, Pastor @ 231,

pgnoinski@saintferdinand.org

Rev. Stan Tabor - Associate Pastor - ext. 236

Rev. Marek Duran – Weekend Helper – ext. 239

Deacon William Burns – RCIA teacher

Br. Dr. James Drangsholt, OSF @ 247,

jdrangsholt@gmail.com

Director and Coordinator of Music/Liturgy; Lectors & EMs

Homebound Ministers of Care Scheduler

SUPPORT STAFF

Mrs. Grazyna Letkiewicz, Parish Secretary - ext. 225

gletkiewicz@saintferdinand.org

Mrs. Sophie Kass - Office Support - ext. 222

Ms. Margaret Brumann - Operations Director

Sr Boguslawa Bladek – Sacristan - ext. 232

Ms. Elizabeth Ceisel-Mikowska - Bulletin Editor

Fr. Lukasz Pyka - Website Editor, lpyka@saintferdinand.org

Mrs. Helen Lesak — Housekeeping and Church Candles

PARISH SCHOOLS and CCD:

3131 N. Mason, Chicago, IL 60634

St. Ferdinand School: 773 622-3022

Mrs. Erin Boyle Folino - Principal

School Advisory Committee: Mr. Richard Wiltse

Polish Saturday School of St. Ferdinand: 773-945-0505

Mrs. Halina Zurawski - Principal

Parents Association: Anna Panek

szkolaswferdynanda@gmail.com

Religious Education / OCIA/ Youth Ministry / LFC

Mrs. Xochilt Aleman, DRE: 773-622-3022, ext. 365

xaleman@saintferdinand.org (Hablo Espanol)

SPRED (Special Religious Development)

Ms. Shirley Schofield (Hablo Español): 773-294-1995

ALTAR SERVER Ministry : Dcn Bill, Br. James

CONVENT: 5936 W. Barry Avenue

Missionary Sisters of Christ the King: 773 889-7979

Sr. Boguslawa Bladek, Sr. Agnieszka Michna

PARISH COUNCIL

Mrs. Betty Ramel - President, Cynthia Aquino,

Br. James Drangsholt, Erin Boyle Folino, Peter Holod,

Sophia Kass, Gregory Ramel , Joyce McGinniss, Sr.

Agnieszka Michna, Michael McGovern, Camilo Trujillo

PARISH FINANCE COMMITTEE

Mr. Tom Bucaro-Chairperson, John Caltagirone, Greg

Ramel, Mr. Robert Olszowka, Br. James Drangsholt

SACRAMENTS

BAPTISM for Children in English: Saturdays when possible.

Sundays: 11:30am at Mass or after Mass.

CHRZEST św. Dzieci po polsku: Sobota po południu
Niedziela, na Mszy o godz. 10am lub 3pm lub po Mszy
angielskiej o 11:30am

OCIA Program: The Rite of Christian Initiation of the Adults.

773 622-3022 @ 365

MARRIAGE: Must be arranged at least 4 months prior to
the ceremony. Call the Parish Office or send an email to
gletkiewicz@saintferdinand.org

FUNERAL – ask the Funeral Home to contact our Parish
Office. Brother James is the contact person for all Funerals.

PARISH GROUPS

ENGLISH GROUPS & ORGANIZATIONS:

Scouts Coordinator, Vince Clemente 773 622-8067

Girl Scouts: Mrs. Joyce McGinniss, Coordinator

Fish Fry: Michael McGovern, Coordinator 773-576-2778

Ladies of St. Anne: Mrs. Violet DelVecchio

Pro-Life: Tony Mangiaracina, Helena Lesak

Ushers Club: Mr. Peter Holod

Knights of Columbus : Misael Arroyo

PARISH SOCIAL CARE ORGANIZATIONS:

Christian OutReach (COR): Mrs. Joyce McGinniss

773-234-8518 / Darlene Ortiz (773) 996-0078

St. Vincent DePaul Society: Mr. Michael McGinniss

Missionaries of the Poor: Marta Robak 847-312-6144

SPANISH GROUPS:

Estudio Biblico – Jamie Rios (773) 837-7748

Grupo Guadalupano —Xochilt Aleman 760-580-8650

FILIPINO GROUPS:

St Ferdinand Filipino Community: Cynthia Aquino

Legion of Mary: Miss Aurora Almeida

Legion of Mary, Juniors: Mrs. Emma Camara

Word of Life - Dito Camara 773-344-8514

POLISH ORGANIZATIONS:

Good Shepherd Club: Mr. Adam Ochał

Highlanders Club: Mrs. Bronisława Obrochta

Związek Żołnierzy NSZ Chicago – Arkadiusz Cimoch

POLISH RELIGIOUS GROUPS:

Apostles of the Divine Mercy: Stanisława Kobeszko

Polish Rosary Group: Mrs. Helena Lesak

Polish Children Ministry / Ziarno: Sr. Agnieszka Michna

POLISH ART & MUSIC GROUPS:

Chór Filareci-Dudziarz: Jadwiga Koszalka

Collegium Cantorum Polonia: Arkadiusz Górecki

Kropeczki: Sr. Agnieszka Michna

Polonia Ensemble: Ms. Anna Krysinski

Radość: Ms. Marzena Kulesza